

Uputstvo za upotrebu (EN)

LORGAR slušalice Noah 501



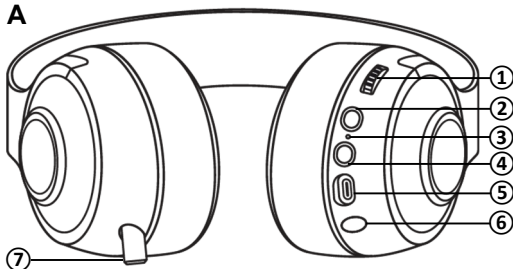
Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/lorgar-slusalice-noah-501-akcija-cena/>

ENG	3
ARA	4
BEL	5
BOS	6
BUL	7
CES	8
DEU	9
EST	10
FRA	11
HRV	12
HUN	13
KAZ	14
LAV	15
LIT	16
RON	17
RUS	18
SLK	19
SPA	20
SRP	21
UKR	22

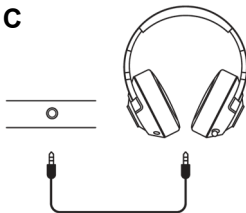
A



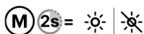
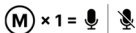
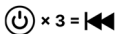
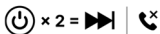
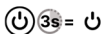
B



C



D



APPEARANCE (see fig. A on p. 2)

ENG

① – volume control wheel; ② – mute button; ③ – LED indicator; ④ – power button; ⑤ – USB (C) connector; ⑥ – 3.5 mm AUX connector; ⑦ – microphone.

SPECIFICATIONS

Intended use. Lorgar Noah 501 is over-the-ear headset with a retractable microphone. The headset is designed for audio input and output while gaming, making voice calls and working in other applications. Compatible with PCs, gaming, mobile devices, etc.

Design features. 195×185×80 mm, 247 g. ABS plastic, polyurethane.

Functional features. Connection: BT 5.3 (up to 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3.5 mm AUX cable. Battery: non-removable, lithium polymer, 1000 mAh, 3.7 V; ≥ 300 recharge cycles. Charging: 2 h, via USB (C). Power: input 5 V, 1.0 A (DC), up to 5.0 W. Working time: up to 58 h. Microphone: omnidirectional, (-42 ± 3) dB. Speakers: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohms, 20 mW. Operating conditions: temp. -20...+40 °C, RH 45–75 % (non-condensing).

Package contents. LRG-GHS501 headset, USB cable (0.8 m), 3.5 mm AUX cable (1.5 m), quick start guide.

SAFE USE GUIDELINES

To avoid hearing damage, set the volume to minimum before using the headset, do not set the volume to high for long periods of time during use. Do not use the headset while driving. Do not expose the headset to high temperatures (from heaters or direct sunlight) or high humidity, and avoid the ingress of dust and liquids. Clean the headset only after unplugging it from the power supply, using only a dry or slightly damp cloth without any washing or cleaning agents. Do not drop the headset, disassemble or repair it yourself.

OPERATION

Charging. Fully charge the battery before using the headset for the first time (see fig. B on p. 2). While charging, the LED indicator ③ lights red; when fully charged, the indicator light turns off and the headset stops charging.

Turning the headset on/off. Button functions. See fig. D on p. 2

Wireless connection. Turn on BT on your device *, find and select "Lorgar Noah 501" to connect. To delete pairing information, press and hold buttons ② and ④ simultaneously for 3 seconds.

Wired connection. See fig. C on p. 2. When wired, the headset works without turning on and without the functions of ② and ④ buttons. Headphones and microphone will not work at the same time if the audio output and input on the device * are through different connectors.

TROUBLESHOOTING

Make sure that the headset is selected for audio input and output in the settings of the device * or the application that you are using. Check the volume level on the headset and on the device *. Check the microphone sensitivity level in the settings of the device * or the application that you are using. Check system settings that may restrict microphone use. Make sure that the cable is connected correctly and is not damaged. If the headset is not working properly, contact customer service (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users).

ADDITIONAL INFORMATION

We hereby reserve the right to change the information contained herein without prior notice to the end users. Up-to-date information and full description, connection and operation steps, certificates, warranty conditions are available in the complete user manual at lorgar.com/drivers-and-manuals.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brand names are the property of their respective owners.

* Device means a computer, a laptop, a tablet, a smart TV, etc.

- ① - عجلة التحكم في مستوى الصوت؛ ② - زر كتم الصوت؛ ③ - مؤشر LED؛ ④ - زر الطاقة؛ ⑤ - منفذ (USB/C)؛ ⑥ - منفذ AUX 3,5 مم؛ ⑦ - ميكروفون.

الخصائص التقنية

الغرض من الجهاز. سماعات رأس لاسلكية Lorgar Noah 501 هي سماعات فوق الأذن من النوع المغلق مع ميكروفون قابل للسحب. تم تصميم سماعات الرأس لإدخال وإخراج الصوت أثناء الألعاب والمكالمات الصوتية والعمل في تطبيقات أخرى. متوافقة مع الكمبيوترات وأجهزة اللعب والأجهزة المحمولة وغيرها.

خصائص التصميم. 195×185×80 مم؛ 247 جرام؛ ABS البلاستيك، بولي يوريثان.

الخصائص التشغيلية. التوصيل: 5.3 BT (حتى 10 متر، 10 ديسيبيل مللي واط، 0.01 واط)، كابل AUX 3,5 مم. البطارية: غير قابلة للإزالة، الليثيوم بوليمر، 1000 مللي أمبير الساعة، 3,7 فولت؛ 300 دورة لإعادة الشحن. الشحن: ساعتان، عبر منفذ (USB C). الطاقة: الإدخال 5 فولت، 1,0 أمبير (تيار مستمر)، حتى 5,0 واط. وقت التشغيل: حتى 58 ساعة. الميكروفون: متعدد الاتجاهات، (-42 ± 3) ديسيبيل. مشغلات الصوت: 40 مم، 123 ديسيبيل، 20-20000 هرتز، 32 أوم، 20 مللي واط.

شروط الاستخدام: درجة الحرارة -20...+40 درجة، الرطوبة النسبية 45-75 % (دون تكاثف).

طقم التسليم: سماعات الرأس LRG-GHS501، كابل USB (0,8 متر)، كابل AUX 3,5 مم (1,5 متر)، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لتجنب الإضرار بحاسة السمع اضبط مستوى الصوت إلى الحد الأدنى قبل استخدام سماعات الرأس وتجنب استخدامها مع رفع مستوى الصوت لفترة طويلة من الوقت. لا تستخدم سماعات الرأس أثناء قيادة السيارة. لا تعرض سماعات الرأس لدرجات حرارة عالية (من السخانات أو أشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية وتجنب تسرب الغبار والسوائل داخل الجهاز. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وباستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً، دون استخدام المنظفات. لا تسقط سماعات الرأس، لا تقم بتفكيكها أو إصلاحها بنفسك.

الاستخدام

الشحن. قبل استخدام الجهاز لأول مرة اشحن البطارية بالكامل (انظر الشكل B على الصفحة 2). أثناء الشحن يضيء مؤشر LED ③ باللون الأحمر؛ عندما تكون مشحونة بالكامل، ينطفئ المؤشر ويتوقف إمداد الطاقة إلى سماعات الرأس.

تشغيل/إيقاف تشغيل سماعات الرأس. وظائف الأزرار. انظر الشكل D على الصفحة 2.

اتصال لاسلكي. قم بتنشيط BT على جهازك * وابحث عن "Lorgar Noah 501" وحدده للإقتران. لحذف معلومات الإقتران اضغط مع الاستمرار على الزرين ④ و ② في نفس الوقت لمدة 3 ثوان.

اتصال سلكي. انظر الشكل C على الصفحة 2. عند الاتصال السلكي تعمل سماعات الرأس بدون تشغيل وبدون وظائف الزرين ② و ④. لن تعمل سماعات الرأس والميكروفون في نفس الوقت إذا كان استقبال الصوت وإخراجه يتم من خلال منافذ مختلفة على الجهاز *.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تأكد من تحديد سماعات الرأس كجهاز إدخال وإخراج الصوت في إعدادات الجهاز * أو التطبيق الذي تستخدمه. تحقق من مستوى الصوت في سماعات الرأس والجهاز *. تحقق من مستوى حساسية الميكروفون في إعدادات الجهاز * أو التطبيق الذي تستخدمه. تحقق من إعدادات النظام التي قد تقيد عمل الميكروفون. تأكد من أن الكابل موصل بشكل صحيح وأنه غير تالف. إذا لم تعمل سماعات الرأس بشكل صحيح، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.eu؛ الدردشة عبر الإنترنت: lorgar.com؛ حفل التعليمات: lorgar.com/for-users)؛

معلومة إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. تتوفر المعلومات المحدثة والوصف المفصل ومراحل التوصيل والتشغيل والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على موقع الويب lorgar.com/drivers-and-manuals.

المصنع: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية وأسمائها المذكورة هي ملك لأصحابها.

* الجهاز - كمبيوتر، كمبيوتر محمول، كمبيوتر لوحي، تلفزيون ذكي، إلخ.

① – кола рэгулявання гучнасці; ② – кнопка адключэння гуку; ③ – LED-індыкатар; ④ – кнопка сілкавання; ⑤ – раздым USB (C); ⑥ – раздым AUX 3,5 мм; ⑦ – мікрафон.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Прызначэнне. Бесправадная гарнітура Lorgar Noah 501 – гэта маніторныя навушнікі закрытага тыпу з высоўным мікрафонам. Гарнітура прызначана для ўводу і вываду гуку падчас гульні, галасавых выклікаў і працы ў розных дадатках. Сумяшчальная з кампутарамі, гульнявымі, мабільнымі прыладамі і інш.

Канструктыўныя асаблівасці. 195×185×80 мм, 247 г. АБС-пластык, поліурэтан.

Функцыянальныя асаблівасці. Падключэнне: BT 5.3 (да 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм. Акумулятар: няздымны, літыйпалімерны, 1000 мА·г, 3,7 В; ≥ 300 цыклаў перазарядкі. Зарадка: 2 г, праз раздым USB (C). Сілкаванне: уваход 5 В, 1,0 А (DC), да 5,0 Вт. Час працы: да 58 г. Мікрафон: усенакіраваны, (−42 ± 3) дБ. Дынамікі: 40 мм, 123 дБ, 20–20 000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умовы эксплуатацыі: тэмп. −20...+40 °С, адн. вільг. 45–75 % (без кандэнсацыі).

Камплектацыя: гарнітура LRG-GHS501, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), кароткае кіраўніцтва карыстальніка.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Каб пазбегнуць пашкоджання слыху, перад выкарыстаннем гарнітуры ўсталюйце гучнасць на мінімум, падчас выкарыстання не павялічвайце гучнасць на працяглы час. Не выкарыстоўвайце гарнітуру падчас кіравання транспартным сродкам. Не падвясце гарнітуру ўздзеянню высокіх тэмператур (ад награвальных прыбораў ці прамых сонечных прамянёў), павышанай вільготнасці, пазбягайце пападання пылу, вадкасцей. Ачыстка дапускаецца толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання і толькі сухой ці злёжку вільготнай тканінай, без ужывання мыйных ці ачышчальных сродкаў. Не дапускайце падзення гарнітуры, не разбірайце і не рамантуйце яе самастойна.

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Зарадка. Перад першым выкарыстаннем цалкам зарадзіце акумулятар (гл. мал. В на с. 2). Падчас зарадкі LED-індыкатар ③ гарыць чырвоным; пры поўнай зарадцы ён згасе, а падача сілкавання да гарнітуры спыняецца.

Уключэнне/выключэнне гарнітуры. Функцыі кнопак. Гл. мал. D на с. 2.

Бесправаднае падключэнне. Актыўвайце BT на прыладзе*, знайдзіце і абярыце «Lorgar Noah 501» для спалучэння. Каб выдаліць інфармацыю аб спалучэнні, націсніце і ўтрымлівайце адначасова кнопкі ② і ④ на працягу 3 секунд.

Праваднае падключэнне. Гл. мал. C на с. 2. Пры правадным падключэнні гарнітура працуе без уключэння і без функцый кнопак ② і ④. Навушнікі і мікрафон не будуць працаваць адначасова, калі на прыладзе* выхад і ўваход аўдыёсигналу ажыццяўляюцца праз розныя раздымы.

ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАЎНАСЦЕЙ

Пераканайцеся, што гарнітура выбрана для ўводу і вываду гуку ў наладах прылады* або дадатку, які выкарыстоўваецца. Праверце ўзровень гучнасці на гарнітуры і на прыладзе*. Праверце ўзровень адчувальнасці мікрафона ў наладах прылады* або дадатку, які выкарыстоўваецца. Праверце сістэмныя налады, якія могуць абмяжоўваць працу мікрафона. Пераканайцеся, што кабель падлучаны правільна і не пашкоджаны. Калі гарнітура не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: support@lorgar.eu; анлайн-чат: lorgar.com; форма зваротнай сувязі: lorgar.com/for-users).

ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне, этапы падключэння і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступны ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы lorgar.com/drivers-and-manuals. Вытворца: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх назвы з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

* Прылада – кампутар, ноўтбук, планшэт, смарт-ТБ і г. д.

- ① – točkić za kontrolu glasnoće; ② – dugme za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator;
 ④ – dugme za napajanje; ⑤ – USB (C) priključak; ⑥ – AUX priključak 3.5 mm;
 ⑦ – mikrofonski.

SPECIFIKACIJE

Namjena: Lorgar Noah 501 bežične slušalice su monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za unos i izvođenje zvuka tokom igranja, glasovnih poziva i aktivnosti u drugim aplikacijama.

Dizajnerske karakteristike: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastika, poliuretan.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: BT 5.3 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabl od 3.5 mm. Baterija: ugrađena, LiPo, 1000 mAh; 3.7 V; ≥ 300 ciklusa ekstra punjenja; punjenje: 2 sata, preko priključka USB (C). Napajanje: (DC) 5 V / 1 A, do 5.0 W. Vrijeme rada: do 58 sati. Mikrofon: omnidirekcion, (-42 ± 3) dB. Zvučnici: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uslovi korišćenja: -20...+40 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: slušalice LRG-GHS501, USB kabl (0,8 m), AUX kabl od 3,5 mm (1,5 m), kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Prije korištenja slušalice podesite jačinu zvuka na uređaju * na minimalno da biste izbjegli oštećenje sluha. Nemojte koristiti slušalice dok vozite. Ne izlažite visokim temperaturama (od grijača ili direktnog sunca), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prašine, tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago nalaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da slušalice ne padnu. Nemojte sami rastavljati ili popravljati slušalice.

KORIŠĆENJE

Punjenje. Prije prve upotrebe potpuno napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tokom punjenja LED indikator ③ svijetli crveno; kada se slušalice potpuno napune, lampica se gasi a napajanje slušalice se prekida.

Uključivanje/ isključivanje slušalice. Karakteristike dugmadi: v. sliku D na str. 2.

Bežično povezivanje. Omogućite BT na svom uređaju *, pronađite i izaberite "Lorgar Noah 501" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istovremeno pritisnite i držite dugmad ② i ④ 3 sek.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 2. Uz žično povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija dugmadi ② i ④. Slušalice i mikrofonski neće raditi istovremeno ako uređaj * ima audio izlaz i ulaz preko različitih priključaka.

REŠAVANJE PROBLEMA

Provjerite jesu li slušalice odabrane za audio unosi izvođenje u podešavanjima uređaja * ili aplikacije koju koristite. Provjerite nivo jačine zvuka na slušalicama i na uređaju *. Provjerite nivo osjetljivosti mikrofona u podešavanjima vašeg uređaja * ili aplikacije koju koristite. Provjerite sistemska podešavanja koja mogu ograničavati rad mikrofona. Uvjerite se da je kabl pravilno spojen i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis, faze povezivanja i korišćenja, certifikati, uslovi garancije dostupni su u potpunom korisničkom priručniku na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals.

Proizvođač: ASBIS Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

* Uređaj je računar, laptop, tablet, smart TV itd.

- ① – колелце за регулиране на силата на звука; ② – бутон за изключване на звука;
③ – LED индикатор; ④ – бутон за захранване; ⑤ – конектор USB (C);
⑥ – конектор AUX 3,5 mm; ⑦ – микрофон.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Предназначение: безжичната гарнитура Lorgar Noah 501 са мониторни слушалки от затворен тип с прибиращ се микрофон. Гарнитурата е предназначена за въвеждане и извеждане на звук, когато играете игри, провеждате гласови повиквания и работите с други приложения.

Съвместима с компютри, геймърски, мобилни устройства и др.

Особености на конструкцията: 195×185×80 mm; 247 g; ABS пластмаса, полиуретан.

Функционални особености. Свързване: BT 5.3 (до 10 m, 10 dBm, 0,01 W), кабел AUX 3,5 mm. Батерия: несменяема, литий-полимерна, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 цикъла на презареждане. Пълно зареждане: 2 часа, чрез USB (C). Захранване: вход 5 V, 1,0 A (DC), до 5,0 W. Време за работа: до 58 часа. Микрофон: многосочен, (-42 ± 3) dB. Високоговорители: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ом, 20 mW. Условия на експлоатация: темп: -20...+40 °C, отн. вл. 45–75 % (без кондензация).

Окомплектованост: гарнитура LRG-GHS501, кабел USB (0,8 m), кабел AUX 3,5 mm (1,5 m), кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Преди да използвате гарнитурата, настройте силата на звука на устройството * на минимум, за да избегнете увреждане на слуха. Не използвайте гарнитурата по време на шофиране. Не излагайте на високи температури (от нагреватели или пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте прах, течности. Почиствайте само след изключване на захранването и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не допускайте падането му. Не разглобявайте и не ремонтирайте гарнитурата сами. В случай на повреда се обърнете към сервизен център.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Зареждане. Заредете напълно батерията, преди да я използвате за първи път (вж. фиг. В на стр. 2). По време на зареждане LED индикатора ③ свети в червено; при пълно зареждане той изгасва и захранването на гарнитурата спира.

Включване/изключване на гарнитурата. Функции на бутоните: вж. фиг. D на стр. 2. **Безжично свързване.** Активирайте BT на устройството *, намерете и изберете „Lorgar Noah 501“ за sdвояване. За да изтриете информацията за sdвояване, натиснете и задръжте едновременно бутоните ④ и ② за 3 секунди.

Натиснете и задръжте бутона ④ за 2 секунди, индикаторът ③ ще светне в червено и ще изгасне.

Жично свързване. Вижте фиг. C на стр. 2. При жично свързване, гарнитурата работи без включване и без функциите на бутоните ② и ④. Слушалките и микрофонът няма да работят едновременно, ако аудиоизходът и входът на устройството * са чрез различни конектори.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уверете се, че гарнитурата е избрана за запис и извеждане на звук в настройките на използваното устройство * или приложение. Проверете нивото на звука на гарнитурата и на устройството *. Проверете нивото на чувствителност на микрофона в настройките на използваното устройство * или приложение. Проверете системните настройки, които могат да ограничат работата на микрофона. Уверете се, че кабелът е свързан правилно и не е повреден. Ако гарнитурата не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти (e-mail: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; форма за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания, стъпки за свързване и работа, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за потребителя на lorgar.com/drivers-and-manuals.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

* Устройство – компютър, лаптоп, таблет, смарт телевизор и др.

① – kolečko ovládání hlasitosti; ② – tlačítko vypnutí zvuku; ③ – LED indikátor; ④ – tlačítko napájení; ⑤ – konektor USB (C); ⑥ – 3,5mm konektor AUX; ⑦ – mikrofon.

SPECIFIKACE

Určení: bezdrátová náhlavní souprava Lorgar Noah 501 jsou monitorová sluchátka uzavřeného typu s výsuvným mikrofonem. Sluchátka jsou navržena tak, aby umožňovala vstup a výstup zvuku při hraní her, hlasových hovorech a práci v dalších aplikacích. Kompatibilní s počítači, herními zařízeními, mobilními zařízeními atd.

Konstrukční vlastnosti: 195×185×80 mm; 247 g; plast ABS, polyuretan.

Funkční vlastnosti. Připojení: BT 5.3 (až 10 m, 10 dBm, 0,01 W), kabel AUX 3,5 mm. Baterie: nevýjímatelná, li-pol, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 dobíjecích cyklů; plné nabití: 2 h, přes USB (C). Napájení: vstup 5 V, 1,0 A (DC), až 5,0 W Provozní doba: až 58 h. Mikrofon: všesměrový, (-42 ± 3) dB. Reprodukce: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Provozní podmínky: -20...+40 °C, rel. vlhkost 45–75 % (bez kondenzace).

Obsah balení: náhlavní souprava LRG-GHS501, kabel USB (0,8 m), kabel AUX 3,5 mm (1,5 m), stručná uživatelská příručka.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Aby nedošlo k poškození sluchu, nastavte před použitím náhlavní soupravy hlasitost na minimum a během používání náhlavní soupravy nezvyšujte hlasitost po dlouhou dobu. Nepoužívejte náhlavní soupravu při řízení vozidla. Nevystavujte náhlavní soupravu vysokým teplotám (horku nebo přímému slunečnímu záření), nadměrné vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte ji pouze po odpojení od zdroje napájení a pouze suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem, bez použití čisticích prostředků a saponátů. Náhlavní soupravu nepouštějte na zem, nerozebírejte ji ani ji sami neopravujte.

PROVOZ

Nabíjení. Před prvním použitím baterii plně nabijte (viz obr. B na str. 2). Během nabíjení indikátor LED ③ svítí červeně; po úplném nabití zhasne a napájení náhlavní soupravy se přeruší.

Zapnutí/ vypnutí. Funkční vlastnosti tlačítek: viz obr. D na str. 2.

Bezdrátové připojení. Aktivujte BT na zařízení *, vyhledejte a vyberte "Lorgar Noah 501" pro spojování. Chcete-li informace o spojování vymazat, stiskněte a podržte současně tlačítka ④ a ② po dobu 3 sec.

Drátové připojení. Viz Obr. C na str. 3. Při drátovém připojení funguje náhlavní souprava bez zapnutí a bez funkcí tlačítek ② a ④. Sluchátka a mikrofon nebudou fungovat současně, pokud je v zařízení * výstup a vstup zvukového signálu prováděn prostřednictvím různých konektorů.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Ujistěte se, že náhlavní souprava je vybrána pro záznam a výstup zvuku v nastavení zařízení * nebo v aplikaci, kterou používáte. Zkontrolujte úroveň hlasitosti na sluchátkách a na zařízení *. Zkontrolujte úroveň citlivosti mikrofonu v nastavení používaného zařízení * nebo v aplikaci. Zkontrolujte systémová nastavení, která mohou omezovat fungování mikrofonu. Ujistěte se, že je kabel správně připojen a není poškozen. Pokud náhlavní souprava nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulář zpětné vazby: lorgar.com/for-users).

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobné popisy, kroky připojení a provozu, certifikáty a záruční podmínky jsou k dispozici v úplné uživatelské příručce na lorgar.com/drivers-and-manuals.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

* Zařízeními jsou počítač, notebook, tablet, chytrý televizor atd.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

DEU

- ① – Lautstärkerad; ② – Stummschalttaste; ③ – LED-Anzeige; ④ – Einschalttaste;
⑤ – USB (C) Anschluss; ⑥ – 3,5 mm AUX-Anschluss; ⑦ – Mikrofon.

TECHNISCHE KENNDATEN

Verwendungszweck: das kabellose Headset Lorgar Noah 501 ist ein Ohrumschließender Kopfhörer mit einziehbarem Mikrofon. Das Headset wurde für die Audioeingabe und -ausgabe beim Spielen, Telefonieren und für die Arbeit in verschiedenen Anwendungen konzipiert.

Kompatibel mit Computern, Spiel- und Mobilgeräten usw.

Konstruktionsmerkmale: 195×185×80 mm; 247 g; ABS-Kunststoff, Polyurethan.

Funktionsmerkmale. Anschluss: BT 5.3 (bis zu 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5-mm AUX-Anschlusskabel. Akku: nicht entfernbar, Lithium-Polymer, 1000 mAh; 3,7 V, ≥ 300 Ladezyklen; volle Ladung: 2 h, über USB (C). Stromversorgungsausgang: 5 V / 1 A (DC), bis zu 5,0 W. Betriebsdauer: bis zu 58 Stunden. Mikrofon: omnidirektional, (-42 ± 3) dB. Lautsprecher: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Betriebsbedingungen: -20...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit 45–75 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: Headset LRG-GHS01, 3,5-mm AUX-Anschlusskabel (1,5 m), USB-Kabel (0,8 m), Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Stellen Sie vor der Verwendung des Headsets die minimale Wiedergabelautstärke am Gerät * ein, um Gehörschäden zu vermeiden. Verwenden Sie das Headset nicht beim Autofahren. Setzen Sie das Headset nicht hohen Temperaturen (durch Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub und Flüssigkeiten aus. Reinigen Sie das Headset nur nach dem Trennen von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln. Lassen Sie es nicht fallen. Zerlegen oder reparieren Sie das Headset nicht selbst. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an ein Servicezentrum.

AUSNUTZUNG

Aufladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abb. B auf S. 2). Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige ③ rot; wenn das Headset vollständig aufgeladen ist, erlischt sie und die Stromzufuhr wird unterbrochen.

Ein-/Ausschalten. Tastenfunktionen: siehe Abb. D auf S. 2.

Kabellose Verbindung. Aktivieren Sie BT auf dem Gerät *, suchen Sie das "Lorgar Noah 501" und wählen Sie es zum Koppeln aus. Um die Kopplungsinformationen zu löschen, halten Sie die Tasten ④ und ② für 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt.

Kabelgebundene Verbindung. Siehe Abb. C auf S. 3. Bei einer Kabelverbindung funktioniert das Headset ohne Einschalten und ohne Tastenfunktionen ② und ④. Kopfhörer und Mikrofon funktionieren nicht gleichzeitig, falls die Ausgabe und Eingabe des Audiosignals am Gerät * über unterschiedliche Anschlüsse erfolgen (E-Mail: support@lorgar.eu; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users).

FEHLERBEHEBUNG

Stellen Sie sicher, dass das Headset in den Einstellungen des verwendeten Geräts * oder der Anwendung für die Audioaufnahme und -ausgabe ausgewählt ist. Überprüfen Sie die Lautstärkepegel am Headset und am Gerät *. Überprüfen Sie die Systemeinstellungen, die die Arbeit des Mikrofons einschränken können. Kontrollieren Sie die Mikrofonempfindlichkeit in den Einstellungen des Geräts * oder der von Ihnen verwendeten Anwendung. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. Wenn das Headset nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen, Anschluss- und Bedienschritte, Zertifikate, Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung unter lorgar.com/drivers-and-manuals.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

* Gerät – Computer, Laptop, Tablet, Smart-TV usw.

① – helitugevusratas; ② – vaigistusnupp; ③ – LED indikaator; ④ – toitenupp; ⑤ – USB (C) pesa; ⑥ – 3,5 mm AUX pesa; ⑦ – mikrofon.

TEHNILISED ANDMED

Eesmärk: Lorgar Noah 501 on sissetömmatava mikrofoniga suletud tüüpi kõrvaklapid üle kõrva. Peakomplekt on mõeldud heli sisestamiseks ja väljastamiseks mängude, häälkõnede ajal ja teistes rakendustes töötamisel. Ühildub arvutite, mängude, mobiilseadmetega jne.

Disaini omadused: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastik, polüuretaan.

Funktsionaalsed omadused. Ühendus: BT 5.3 (kuni 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5 mm AUX-kaabel. Aku: mitte-eemaldatav, liitiumpolümeer, 1000 mAh, 3,7 V; ≥300 laadimistsükli. Täislaadimine: 2 h, USB (C) pesa kaudu. Võimsus: 5 V sisend, 1,0 A (DC), kuni 5,0 W. Tööaeg: kuni 58 tundi. Mikrofon: kõikehõlmav, (-42 ± 3) dB. Kõlarid: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Oomi, 20 mW. Kasutustingimused: temp. -20...+40 °C, suhteline õhuniiskus 45–75 % (mittekondenseeruv).

Komplektis: peakomplekt LRG-GHS501, USB kaabel (0,8 m), AUX kaabel 3,5 mm (1,5 m), kiirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Enne peakomplekti kasutamist seadke seadme * esitusmaht minimaalsele tasemele, et vältida kuulmise kahjustamist. Ärge kasutage juhtides peakomplekti. Ärge puutuge kokku kõrgete temperatuuridega (kütte või otsese päikese kiirgusega), suure niiskusega, vältige tolmu ja vedelikke. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtihendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendite või puhastusvahendite kasutamata. Ärge laske sellel langeda. Peakomplekti ise lahti võtmine ja parandamine on keelatud.

KASUTAMINE

Laadimine. Laadige akut täielikult, enne selle esmakordset kasutamist (vt joonis B lk 2). Laadimise ajal põleb LED-indikaator ③ punaselt; kui see on täielikult laetud, kustub see ja peakomplekti toide lülitatakse välja.

Lülitage peakomplekt sisse/välja. Nuppude funktsioonid. Vt joonis D lk 2.

Traadita ühendus. Aktiveerige seadmes * BT, otsige üles ja valige sidumiseks "Lorgar Noah 501". Paaritamiseandmete kustutamiseks vajutage ja hoidke samaaegselt all nuppe ④ ja ② 3 sekundit.

Juhtmega ühendus. Vt joonis C lk 2. Juhtmega ühendatuna töötab peakomplekt ilma sisselülitamiseta ja ilma nupufunktsioonideta ② ja ④. Kõrvaklapid ja mikrofon ei tööta samaaegselt, kui seadme * heliväljund ja sisend on erinevate pistikutega.

VEAOTSING

Veenduge, et kasutatava seadme * või rakenduse seadetes on valitud helisalvestuse ja -väljundi jaoks peakomplekt. Kontrollige peakomplekti ja seadme * helitugevust. Kontrollige mikrofonitundlikkuse taset kasutatava seadme * või rakenduse seadetes. Kontrollige süsteemi seadeid, mis võivad piirata mikrofonitööd. Veenduge, et kaabel on õigesti ühendatud ja ei ole kahjustatud. Kui peakomplekt ei tööta korralikult, võtke ühendust klienditeenindusega (e-post: support@lorgar.eu; võrguvestlus: lorgar.com; tagasiside vorm: lorgar.com/for-users).

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud kirjeldused, ühendamis- ja kasutusjuhendid, sertifikaadid, garantiitingimuste kohta on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tootja: ASBIS Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik mainitud kaubamärgid ja nende nimed on nende vastavate omanike omand.

* Seade – arvuti, sülearvuti, tahvelarvuti, nutiteler jne.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

FRA

- ① – molette de volume; ② – bouton muet; ③ – indicateur LED; ④ – bouton d'alimentation;
⑤ – connecteur USB (C); ⑥ – connecteur AUX 3,5 mm; ⑦ – microphone.

DONNÉES TECHNIQUES

Utilisation prévue: le casque sans fil Lorgar Noah 501 est un casque supra-auriculaire avec un microphone rétractable. Le casque est conçu pour l'entrée et la sortie audio pendant les jeux, les appels vocaux et travail dans d'autres applications.

Compatible avec les ordinateurs, appareils de jeu, appareils mobiles, etc.

Caractéristiques du design: 195×185×80 mm ; 247 g ; plastique ABS, polyuréthane.

Caractéristiques fonctionnelles. Connexion : BT 5.3 (jusqu'à 10 m, 10 dBm, 0,01 W), câble AUX 3,5 mm. Batterie : non amovible, lithium polymère, 1000 mAh, 3,7 V ; ≥ 300 cycles de recharge. Charge complète : 2 h, via connecteur USB (C). Alimentation: entrée 5 V, 1,0 A (DC), jusqu'à 5,0 W. Temps de travail: jusqu'à 58 h. Microphone: omnidirectionnel, (-42 ± 3) dB. Haut-parleurs: 40 mm, 123 dB, 20–20 000 Hz, 32 Ohms, 20 mW. Conditions d'utilisation: température -20...+40 °C, humidité relative 45–75 % (sans condensation).

Kit de livraison: casque LRG-GHS501, câble USB (0,8 m), câble AUX 3,5 mm (1,5 m), guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

Pour éviter les dommages auditifs, avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil * au minimum, lors de l'utilisation, n'augmentez pas le volume pour une longue période. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez. N'exposez pas le casque à des températures élevées (comme appareils de chauffage ou la lumière directe du soleil), à une humidité élevée, éviter la poussière, les liquides. Nettoyez l'appareil uniquement après l'avoir débranché et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas le casque tomber, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

UTILISATION

Chargement. Avant d'utiliser le casque pour la première fois, chargez complètement la batterie (voir fig. B à la p. 2). Pendant la charge, l'indicateur LED ③ s'allume en rouge; lorsque le casque est complètement chargé, l'indicateur s'éteint et le casque ne charge plus.

Allumer/Éteindre le casque. Fonctions des boutons. Voir fig. D à la p. 2.

Connexion sans fil. Activez la fonction BT sur l'appareil *, trouvez et sélectionnez « Lorgar Noah 501 » pour l'appairage. Pour supprimer les informations d'appairage, appuyez simultanément sur les boutons ② et ④ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

Connexion filaire. Voir fig. C à la p. 2. Lorsque le casque est connecté via un câble, il fonctionne sans mise en marche et sans les fonctions des boutons ② et ④. Les écouteurs et le microphone ne fonctionneront pas simultanément si la sortie et l'entrée audio sur l'appareil * se font par des connecteurs différents.

DÉPANNAGE

Assurez-vous que le casque est sélectionné pour l'entrée et la sortie audio dans les paramètres de l'appareil * ou de l'application utilisée. Vérifiez les niveaux de volume sur le casque et sur l'appareil *. Vérifiez le niveau de sensibilité du microphone dans les paramètres de l'appareil * ou de l'application utilisée. Vérifiez les paramètres du système qui peuvent limiter le fonctionnement du microphone. Assurez-vous que le câble est correctement connecté et qu'il n'est pas endommagé. Si le casque ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail: support@lorgar.eu ; chat en ligne: lorgar.com; formulaire de commentaires: lorgar.com/for-users)

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis aux utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées, les étapes de connexion et de fonctionnement, les certificats, les conditions de garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisateur complet sur lorgar.com/drivers-and-manuals.

Fabricant: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

* Appareil – ordinateur, portable, tablette, télévision intelligente, etc.

- ① – kotačić za kontrolu glasnoće; ② – gumb za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator;
 ④ – gumb za napajanje; ⑤ – USB (C) priključak; ⑥ – AUX priključak 3,5 mm;
 ⑦ – mikrofoni.

SPECIFIKACIJE

Namjena: bežične slušalice Lorgar Noah 501 su monitorske slušalice zatvorenog tipa s mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za audio unos i izvođenje tijekom igranja, kao i za glasovne pozive te aktivnosti u drugim aplikacijama.

Kompatibilne su s računalima, uređajima za igranje, mobilnim uređajima itd.

Dizajnerske značajke: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastika, poliuretan.

Funkcionalne značajke. Povezivanje: BT 5.3 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabel od 3,5 mm. Baterija: ugrađena, LiPol, 1000 mAh; 3.7 V; ≥ 300 ciklusa naknadnog punjenja; punjenje: 2 sata, preko USB (C). Napajanje: (DC) 5 V / 1 A. Vrijeme rada: do 58 sati. Mikrofon: višesmjerni, (-42 ± 3) dB. Zvučnici: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uvjeti korištenja: -20...+40 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: slušalice LRG-GHS501, USB kabel (0,8 m), AUX kabel 3,5 mm (1,5 m), kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Prije korištenja slušalica postavite glasnoću izvođenja na uređaju * na minimalno kako biste izbjegli oštećenje sluha. Ne koristite slušalice dok vozite. Ne izlažite ih visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prašine, tekućina. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da uređaj ne pada. Nemojte sami rastavljati ili popravljati slušalice.

KORIŠTENJE

Punjenje. Prije prvog korištenja potpuno napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tijekom punjenja, LED indikator ③ svijetli crveno; čim se slušalice napune, indikator se gasi i napajanje uređaja se prekida.

Uključivanje/ isključivanje. Funkcionalne značajke gumba: v. sliku D na str. 2.

Bežično povezivanje. Aktivirajte BT na uređaju *, pronađite i odaberite "Lorgar Noah 501" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istodobno pritisnite i držite gume ② i ④ 3 sek.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 2. Uz žičano povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija gumba ② i ④. Slušalice i mikrofoni neće raditi istodobno ako uređaj * ima audio izlaz i ulaz preko različitih priključaka.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Provjerite jesu li slušalice odabrane za audio unos i izvođenje u postavkama uređaja * ili aplikacije koju koristite. Provjerite razinu glasnoće na slušalicama i uređaju *. Provjerite razinu osjetljivosti mikrofona u postavkama uređaja * ili aplikacije koju koristite. Provjerite postavke sustava koje mogu ograničavati rad mikrofona. Provjerite je li kabel ispravno spojen i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku. (e-pošta: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users)

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije i detaljan opis, faze povezivanja i rada, certifikati, uvjeti jamstva dostupni su u punom korisničkom priručniku na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals.

Proizvođač: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika.

* Uređaj je računalo, laptop, tablet, smart TV itd.

① – hangerőszabályzó gomb; ② – némítás gomb; ③ – LED jelző; ④ – bekapcsológomb; ⑤ – USB (C) csatlakozó; ⑥ – 3,5 mm AUX csatlakozó; ⑦ – mikrofon.

MŰSZAKI ADATOK

Cél: A Lorgar Noah 501 vezeték nélküli fejhallgató egy zárt típusú monitoros fejhallgató, visszahúzható mikrofonnal. A fülhallgatót játék, hanghívás és különböző alkalmazásokban végzett munka közbeni hang be- és kimeneteként tervezték. Kompatibilis a számítógépekkel, játékokkal, mobil eszközökkel stb.

Tervezési jellemzők: 195×185×80 mm; 247 g; ABS műanyag, poliuretán

Funkcionális jellemzők. Csatlakozás: BT 5.3 (legfeljebb 10 m, 10 dBm, 0,01 W), AUX kábel 3,5 mm. Akkumulátor: nem leszerelhető, lítium-polimer, 1000 mAh; 3,7 V; ≥300 újratöltési ciklus; teljes töltés: 2 óra, USB (C) csatlakozón keresztül. Tápegység: bemenet 5 V, 1,0 A (DC), legfeljebb 5,0 W. Üzemidő: akár 58 ó. Mikrofon: mindenirányú, (-42 ± 3) dB. Hangszórók: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Működési feltételek: -20...+40 °C, relatív páratartalom 45–75 % (nem kondenzáló).

Kiegészítők: LRG-GHS501 fejhallgató, USB (C) kábel (0,8 m), AUX kábel 3,5 mm (1,5 m), gyors útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A halláskárosodás elkerülése érdekében a fejhallgató használata előtt állítsa a hangerőt minimálisra, használat közben ne emelje fel a hangerőt hosszú időre. Ne használja a fejhallgatót járművezetés közben. Ne tegye ki a fejhallgatót magas hőmérsékletnek (hőség vagy közvetlen napfény), túlzott páratartalomnak, pornak vagy folyadékoknak. Csak a tápegységről való leválasztás után, és csak száraz vagy enyhén nedves ruhával, tisztítószerek és tisztítószerek nélkül tisztítsa. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg a fejhallgatót saját maga.

MŰVELET

Töltés. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort (lásd a B ábra a 2. oldalon). Töltés közben a LED jelző ③ pirosan világít; teljesen feltöltött állapotban kikapcsol, és a headset töltése leáll.

Bekapcsolni/ kikapcsolás. A gombok tulajdonságai: lásd a D ábra a 2. Oldalon.

Vezeték nélküli kapcsolat. Kapcsolja be a BT-t az eszközön *, keresse meg és válassza ki a „Lorgar Noah 501” lehetőséget a párosításhoz. A párosítási információk törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a ④ és ② gombokat 3 másodpercig.

Vezetékes kapcsolat. Lásd az ábrát. C o. 2. Vezetékes kapcsolat esetén a headset bekapcsolás nélkül, valamint a ② és ④ gombok funkciói nélkül működik. A fejhallgató és a mikrofon nem működik egyszerre, ha a készülék * hangkimenete és bemenete különböző csatlakozókon keresztül történik.

HIBAELHÁRÍTÁS

Győződjön meg róla, hogy a használt készülék * vagy alkalmazás beállításai a fejhallgató ki van választva hangfelvétellel és hangkimenetre. Ellenőrizze a fejhallgató és a készülék * hangerőszintjét. Ellenőrizze a mikrofon érzékenységi szintjét a használt készülék * vagy alkalmazás beállításai. Ellenőrizze a rendszerbeállításokat, amelyek korlátozhatják a mikrofon működését. Győződjön meg róla, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, és nem sérült-e meg. Ha a fejhallgató nem működik megfelelően, forduljon az ügyfélszolgálatához (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users).

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Az itt szereplő információk a felhasználók értesítése nélkül változhatnak. Naprakész információk és részletes leírások, csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, tanúsítványok, garanciális feltételek a teljes felhasználói kézikönyvben található a lorgar.com/drivers-and-manuals oldalon.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

* Készülék – számítógépet, laptopot, táblagépet, okostévé és így tovább.

① – дыбыс деңгейін басқару деңгейі; ② – дыбысты өшіру түймесі; ③ – жарықдиодты индикатор; ④ – қуат түймесі; ⑤ – USB (C) қосқышы; ⑥ – AUX ұясы 3,5 мм; ⑦ – микрофон.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:

Мақсаты. Lorgar Noah 501 сымды гарнитурасы – тартылатын микрофоны бар жабық типті мониторлық құлаққаптары. Гарнитура ойын кезінде, дауыстық қоңыраулар кезінде және басқа қосымшаларда жұмыс кезінде дыбысты енгізуге және шығаруға арналған. Компьютерлермен, ойындармен және мобильді құрылғылармен және т.б. үйлесімді.

Дизайн ерекшеліктері. 195×185×80 мм, 247 г. АБС-пластик, полиуретан.

Функционалдық ерекшеліктері. Қосылым: BT 5.3 (10 м дейін, 10 дБм, 0,01 Вт), AUX кабелі 3,5 мм. Батарея: алынбайтын, литий полимері, 1000 мАсағ, 3,7 В; ≥ 300 қайта зарядтау циклі. Толық зарядтау: 2 сағ., USB (C) қосқышы арқылы. Қуат көзі: кіріс 5 В, 1,0 А (DC), максимум 5,0 Вт. Жұмыс уақыты: 58 сағ. дейін. Микрофон: барлық бағытты, (-42 ± 3) дБ. Динамиктер: 40 мм, 123 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Жұмыс шарттары: -20...+40 °C, сал. ылғ. 45–75 % (конденсация жоқ).

Жиынтықтау: LRG-GHS501 гарнитурасы, USB кабелі (0,8 м), AUX ұясы 3,5 мм (1,5 м), жылдам іске қосу нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Гарнитураны пайдаланбас бұрын, есту қабілетіне зақым келтірмеу үшін құрылғыңыздағы ойнату дыбыс деңгейін минимумға орнатыңыз. Көлік жүргізу кезінде гарнитураны қолданбаңыз. Жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Оның құлап кетуіне жол бермеңіз. Гарнитураны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды. Ақаулық туындаған жағдайда қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Зарядтау. Алғаш рет қолданар алдында батареяны толық зарядтаңыз (2-беттегі В суретін қар.). Зарядтау кезінде жарық диодты индикатор ③ қызыл болып жанады; толық зарядталған кезде ол өшеді және гарнитураға қуат беру тоқтайды.

Қосу/ өшіру. Түйме мүмкіндіктері. 2-беттегі D суретін қар.

Сымсыз қосылым. Құрылғыда * BT іске қосыңыз, жұптастыру үшін «Lorgar Noah 501» тауып, таңдаңыз. Жұптастыру туралы ақпаратты жою үшін ② және ④ түймелерін бір уақытта 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

Сымды қосылым. 2-беттегі С суретін қар. Сымды қосылыммен гарнитура қосу жоқ және ② және ④ түймелерінің функцияларынсыз жұмыс істейді. Құлаққаптар мен микрофон бір уақытта жұмыс істемейді, егер құрылғыда * дыбыстық сигналдың шығуы мен кірісі әртүрлі қосқыштар арқылы жүзеге асырылса.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Баптауында дыбыс жазу және шығару үшін гарнитураның таңдалғанын тексеріңіз, гарнитурадағы және құрылғыдағы * дыбыс деңгейін тексеріңіз. Құлаққаптар мен құрылғының * дыбыс деңгейін тексеріңіз. Қолданылатын құрылғы * немесе қолданбаның параметрлерінде микрофонның сезімталдық деңгейін тексеріңіз. Микрофон жұмысын шектейтін жүйе параметрлерін тексеріңіз. Кабель дұрыс жалғанғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Гарнитура дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз. Кабель дұрыс жалғанғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Гарнитура дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. Пошта: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; кері байланыс пішіні: lorgar.com/for-users).

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен егжей-тегжейлі сипаттамасы, қосылу және пайдалану кезеңдері, сертификаттар, кепілдік шарттары lorgar.com/drivers-and-manuals веб-сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығында берілген.

Өндірісі: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

* Құрылғы – компьютер, ноутбук, планшет, смарт теледидар және т.б.

① – skaļuma regulēšanas ritentiņš; ② – klusuma poga; ③ – LED indikators; ④ – barošanas poga; ⑤ – USB (C) savienotājs; ⑥ – 3,5 mm AUX savienotājs; ⑦ – mikrofons.

TEHNISKIE DATI

Mērķis: Lorgar Noah 501 vadu austiņas ir slēgtas monitora austiņas ar ievēljamu mikrofonu. Austiņas ir izstrādātas skaņas ievadei un izvadei spēļu laikā, balss zvaniem un darbībai citās lietotnēs. Savietojams ar datoriem, spēlēm, mobilajām ierīcēm utt.

Konstrukcijas iezīmes: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastmasa, poliuretāns.

Funkcionālās iezīmes. Savienojums: BT 5.3 (līdz 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3.5 mm AUX kabelis. Akumulators: neizņemams, litija polimēra, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 uzlādes cikli; pilnīga uzlāde: 2 st, izmantojot USB (C) savienotājs. Barošanas avots: 5 V, 1,0 A (DC) ieeja, līdz 5,0 W. Darbības laiks: līdz 58 st. Mikrofons: daudzvirzienu, (-42 ± 3) dB. Skaļruņi: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Darba apstākļi: -20...+40 °C, rel. mitrums 45–75 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts: austiņas LRG-GHS501, USB kabelis (0,8 m), 3,5 mm AUX kabelis (1,5 m), ātrās lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, pirms austiņu lietošanas iestatiet skaļumu uz minimumu, lietojot, nepalieliniet skaļumu ilgstoši. Neizmantojiet austiņas, vadot transportlīdzekli. Nepakļaujiet austiņas augstām temperatūrām (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), paaugstinātai mitrumam, izvairieties no putekļu un šķidrumu iekļūšanas. Tīrīšana ir atļauta tikai pēc atvienošanas no strāvas avota un tikai ar sausu vai nedaudz mitru audumu, bez tīrīšanas līdzekļu vai tīrīšanas līdzekļu izmantošanas. Nepieļaujiet austiņu nokrišanu, neatvienojiet un neatjaunojiet to paši.

LIETOŠANA

Uzlāde. Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru (sk. B. att. 2. lpp.). Uzlādes laikā LED indikators ③ iedegas sarkanā krāsā; kad uzlāde ir pilnībā pabeigta, tas nodziest un austiņu barošana tiek pārtraukta.

Ieslēgšana/ izslēgšana. Pogu funkcionālās iezīmes: skat. D. att. 2. lpp.

Bezvadu savienojums. Aktivizējiet BT ierīcē *, atrodi un atlasiet "Lorgar Noah 501", lai veiktu savienošanu pāri. Lai dzēstu savienojuma informāciju, vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiektu pogas ④ un ② 3 sekundes.

Vadu savienojums. Skatīt att. C uz lpp. 2. Ja austiņas ir savienotas ar vadu, tās darbojas bez ieslēgšanas un bez pogu ② un ④ funkcijām. Austiņas un mikrofons nedarbosies vienlaicīgi, ja ierīces * audio izeja ir caur dažādiem savienotājiem.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pārlicinieties, ka austiņas ir atlasītas audio ierakstīšanai un izvadei izmantotās ierīces * vai lietotnes iestatījumos. Pārbaudiet skaļuma līmeni austiņās un ierīcē *. Izmantojamās ierīces * vai lietotnes iestatījumos pārbaudiet mikrofona jutības līmeni. Pārbaudiet sistēmas iestatījumus, kas var ierobežot mikrofona darbību. Pārlicinieties, ka kabelis ir pareizi pievienots un nav bojāts. Ja austiņas nedarbojas pareizi, sazinieties ar apkalpošanas dienestu. (e-pasts: support@lorgar.eu; tiešsaistes tērēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users)

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēti apraksti, pieslēgšanas un ekspluatācijas soli, sertifikāti, garantijas nosacījumi ir pieejami pilnā lietošanas rokasgrāmatā vietnē lorgar.com/drivers_and_manuals.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

*Ierīce – datārs, klēpjdatārs, planšetdatārs, viedtelevīzija utt.

- ① – garsumo reguliavimo ratukas; ② – nutildymo mygtukas; ③ – LED indikatorius; ④ – maitinimo mygtukas; ⑤ – USB (C) lizdas; ⑥ – 3,5 mm AUX lizdas; ⑦ – mikrofonas.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Paskirtis: Lorgar Noah 501 belaidis ausinės yra uždaro tipo gaubiančios ausinės su ištraukiamu mikrofonu. Ausinės skirtos garsui įvesti ir išvesti žaidimo metu, balso skambučiams atlikti ir kitose programėlėse dirbant naudoti. Suderinamas su kompiuteriais, žaidimais, mobiliaisiais įrenginiais ir kt.

Konstrukcijos ypatybės: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastikas, poliuretanai.

Funkcinės ypatybės. Prijungimas: BT 5.3 (iki 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3.5 mm AUX laidas. Akumuliatorius: neišimamas, ličio polimero, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 įkrovimo ciklų; pilnas įkrovimas: 2 h, per USB (C) jungtį. Maitinimo šaltinis: 5 V įvestis, 1,0 A (nuolatinė srovė), iki 5,0 W. Darbo laikas: iki 58 val. Mikrofonas: visakryptis, (−42 ± 3) dB. Garsiakalbiai: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Darbo sąlygos: −20...+40 °C, sant. drėgmė 45–75 % (be kondensacijos).

Komplektacija: LRG-GHS501 ausinės, USB laidas (0,8 m), 3,5 mm laidas (1,5 m), trumpas pradžios vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Norėdami išvengti klausos pažeidimų, prieš naudodami ausines nustatykite minimalų garsą, o naudodami ausines ilgą laiką nedidinkite garsumo. Nenaudokite ausinių vairuodami transporto priemonę. Nelaikykite ausinių aukštoje temperatūroje (karštyje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose), per didelėje drėgmėje, dulkėse ar skysčiuose. Valykite tik atjungę nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu, be ploviklių ar valymo priemonių. Nemeskite, neardykite ir neremontuokite ausinių patys.

NAUDOJIMAS

Įkrovimas. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, akumuliatorių visiškai įkraukite (žr. pav. B p. 2). Įkrovimo metu LED indikatorius ③ šviečia raudonai; visiškai įkrovus jis užgesa ir ausinių maitinimas nutrūksta.

Išjungimas/ Išjungimas. Funkcinės mygtukų ypatybės: žr. D pav. p. 2

Belaidis ryšys. Suaktyvinkite BT įrenginyje *, suraskite ir pasirinkite Lorgar Noah 501 susijimui. Norėdami ištrinti susijimo informaciją, vienu metu paspauskite ir palaikykite mygtukus ④ ir ② 3 sekundes.

Laidinis ryšys. Žr. pav. C p. 2. Kai ausinės prijungtos laidu, jos veikia be įjungimo ir be mygtukų ② ir ④ funkcijų. Ausinės ir mikrofonas vienu metu neveiks, jei įrenginio * garso išvestis ir įvestis yra per skirtingas jungtis.

TRIKIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Įsitikinkite, kad ausinės pasirinktos garsui įrašyti ir išvesti naudojamo įrenginio * arba programėlės nustatymuose. Patikrinkite garsumo lygį ausinėse ir įrenginyje *. Patikrinkite mikrofono jautrumo lygį naudojamo įrenginio * arba programėlės nustatymuose. Patikrinkite sistemos nustatymus, kurie gali riboti mikrofono veikimą. Įsitikinkite, kad kabelis prijungtas teisingai ir nėra pažeistas. Jei ausinės neveikia tinkamai, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių (el. paštas: support@lorgar.eu; internetinis pokalbis: lorgar.com; atsiliepimų forma: lorgar.com/for-users).

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojų įspėjimo. Naujausia informaciją ir išsamius aprašymus, prijungimo ir naudojimo veiksmus, sertifikatus, garantijos sąlygas rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu lorgar.com/drivers-and-manuals.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

* „Įrenginys“ reiškia kompiuterį, nešiojamąjį kompiuterį, planšetinį kompiuterį, išmanųjį televizorių ir kt.

① – roțiță de volum; ② – buton de mute; ③ – indicator LED; ④ – butonul de alimentare; ⑤ – conector USB (C); ⑥ – conector AUX de 3,5 mm; ⑦ – microfon.

SPECIFICAȚII

Scop: căștile wireless Lorgar Noah 501 sunt căști monoitoare cu tip închis, cu microfon retractabil. Căștile sunt concepute pentru intrarea și ieșirea sunetului în timpul jocurilor, apelurilor vocale și altor aplicații. Compatibile cu computere, cu dispozitive mobile, de joc etc.

Caracteristici de construcție: 195×185×80 mm; 247 g; plastic ABS, poliuretan.

Caracteristici funcționale. Conexiune: BT 5.3 (până la 10 m, 10 dBm, 0,01 W), cablu AUX de 3,5 mm. Baterie: litiu-polimer, nedetașabilă, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 de cicluri de reîncărcare. Încărcare completă: 2 h, prin conector USB (C). Alimentare: ieșire 5 V, 1 A (DC), până la 5 W. Durata de funcționare: până la 58 h. Microfon: omnidirecțional, (-42 ± 3) dB. Difuzoare: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Condiții de funcționare: temp. -20...+40 °C, umid. rel. 45–75 % (fără condensare).

Echipamente: căști LRG-GHS501, cablu USB (0,8 m), cablu AUX de 3,5 mm (1,5 m), scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza căștile, setați volumul de redare de pe dispozitiv * la minimum pentru a evita deteriorarea auzului. Nu utilizați căștile în timp ce conduceți. Nu expuneți la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire sau de la lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu permiteți să cadă. Este interzis să dezasamblați și să reparați singur căștile. În cazul unei defecțiuni, contactați centrul de service.

EXPLOATARE

Încărcare. Înainte de prima utilizare, încărcați bateria complet (vezi fig. B de la pag. 2). În timpul încărcării, indicatorul LED ③ se aprinde în roșu; când este complet încărcat, dar sursa de alimentare a căștilor se oprește.

Pornirea/oprirea căștilor. Funcțiile butoanelor: vezi fig. D de la pag. 2.

Conexiune fără fir. Vezi fig. C la p. 2. Activați BT pe dispozitiv *, găsiți și selectați „Lorgar Noah 501” pentru asocierea. Pentru a șterge informațiile de asociere, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele ④ și ② timp de 3 secunde.

Conexiune prin fir. Atunci când este conectat prin fir, căștile funcționează fără a fi pomite și fără funcțiile butoanelor ② și ④. Căștile și microfonul nu vor funcționa simultan dacă ieșirea audio și intrarea de pe dispozitiv * sunt prin conectori diferiți.

DEPANARE

Asigurați-vă că setul cu cască este selectat pentru înregistrare și ieșire audio în setările dispozitivului * sau ale aplicației utilizate. Verificați nivelurile volumului de pe căști și de pe dispozitiv *. Verificați nivelul de sensibilitate al microfonului în setările dispozitivului * sau ale aplicației utilizate. Verificați setările de sistem care pot limita funcționarea microfonului. Asigurați-vă că cablul este conectat corect și că nu este deteriorat. Dacă căștile nu funcționează corect, contactați serviciul clienți. (e-mail: support@lorgar.eu; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users)

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate, pași de conectare și operare, certificate, condiții de garanție sunt disponibile în manualul de utilizare complet la lorgar.com/drivers-and-manuals.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

* Dispozitiv – computer, laptop, tabletă, smart TV etc.

- ① – колесо регулировки громкости; ② – кнопка отключения звука; ③ – LED-индикатор;
④ – кнопка питания; ⑤ – разъем USB (C); ⑥ – разъем AUX 3,5 мм; ⑦ – микрофон.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Назначение. Беспроводная гарнитура Lorgar Noah 501 – это мониторные наушники закрытого типа с выдвинутым микрофоном. Гарнитура предназначена для ввода и вывода звука во время игр, голосовых вызовов и работы в различных приложениях. Совместима с компьютерами, игровыми, мобильными устройствами и др.

Конструктивные особенности. 195×185×80 мм, 247 г. АБС-пластик, полиуретан.

Функциональные особенности. Подключение: BT 5.3 (до 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм. Аккумулятор: несъемный, литийполимерный, 1000 мА·ч, 3,7 В; ≥ 300 циклов перезарядки. Зарядка: 2 ч, через разъем USB (C). Питание: вход 5 В, 1,0 А (DC), до 5,0 Вт. Время работы: до 58 ч. Микрофон: всенаправленный, (-42 ± 3) дБ. Динамики: 40 мм, 123 дБ, 20–20 000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Условия эксплуатации: темп. -20...+40 °С, отн. влажн. 45–75 % (без конденсации).

Комплектация: гарнитура LRG-GHS501, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Чтобы избежать повреждения слуха, перед использованием гарнитуры установите громкость на минимум, во время использования не увеличивайте громкость на длительное время. Не используйте гарнитуру во время управления транспортным средством. Не подвергайте гарнитуру воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения гарнитуры, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Зарядка. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. рис. В на с. 2). Во время зарядки LED-индикатор ③ горит красным; при полной зарядке он гаснет, а подача питания к гарнитуре прекращается.

Включение/выключение гарнитуры. Функции кнопок. См. рис. D на с. 2.

Беспроводное подключение. Активируйте BT на устройстве*, найдите и выберите «Lorgar Noah 501» для сопряжения. Чтобы удалить информацию о сопряжении, нажмите и удерживайте одновременно кнопки ② и ④ в течение 3 секунд.

Проводное подключение. См. рис. С на с. 2. При проводном подключении гарнитура работает без включения и без функций кнопок ② и ④. Наушники и микрофон не будут работать одновременно, если на устройстве* выход и вход аудиосигнала осуществляются через разные разъемы.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Убедитесь, что гарнитура выбрана для ввода и вывода звука в настройках устройства* или используемого приложения. Проверьте уровни громкости на гарнитуре и на устройстве*. Проверьте уровень чувствительности микрофона в настройках устройства* или используемого приложения. Проверьте системные настройки, которые могут ограничивать работу микрофона. Убедитесь, что кабель подключен правильно и не поврежден. Если гарнитура не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта support@lorgar.eu; онлайн-чат: lorgar.com; форма обратной связи: lorgar.com/for-users).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание, этапы подключения и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol. Сделано в Китае. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

* Устройство – компьютер, ноутбук, планшет, смарт-ТВ и т. д.

① – koliesko nastavenia hlasitosti; ② – tlačidlo stĺmenia; ③ – LED kontrolka; ④ – tlačidlo napájania; ⑤ – konektor USB (C); ⑥ – 3,5 mm konektor AUX; ⑦ – mikrofón.

ŠPECIFIKÁCIA

Určenie. Bezdrôtová náhlavná súprava Lorgar Noah 501 sú monitorové slúchadlá uzavretého typu s výsuvným mikrofónom. Náhlavná súprava sú navrhnuté tak, aby umožňovali vstup a výstup zvuku pri hraní hier, hlasových hovoroch a práci v ďalších aplikáciách. Kompatibilná s počítačmi, hernými a mobilnými zariadeniami atď.

Konštrukčné prvky. 195×185×80 mm; 247 g. Plast ABS, polyuretán.

Funkčné vlastnosti. Pripojenie: BT 5.3 (do 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5 mm kábel AUX. Batéria: neodímateľná, lítium-polymér, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 nabíjajúcich cyklov. Plné nabitie: 2 h, cez USB (C). Napájanie: vstup 5 V, 1,0 A (DC), do 5,0 W. Prevádzkový čas: do 58 h. Mikrofón: všesmerový, (-42 ± 3) dB. Reprodukory: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Prevádzkové a skladovacie podmienky: tepl. -20...+40 °C, rel. vlhkosť 45–75 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia: náhlavná súprava LRG-GHS501, kábel USB (0,8 m), 3,5 mm kábel AUX (1,5 m), stručná používateľská príručka.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Pred použitím náhlavnej súpravy nastavte hlasitosť prehrávania na zariadení na minimum, aby ste predišli poškodeniu sluchu. Nepoužívajte náhlavnú súpravu počas vedenia vozidla. Nevystavujte ho vysokým teplotám (od ohrievačov alebo priamemu slnečnému žiareniu), vysokej vlhkosti, vyhýbajte sa prachu a tekutinám. Čistite len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia čistiacich prostriedkov alebo saponátov. Nedovoľte padať. Náhlavnú súpravu sami nerozoberajte ani neopravujte.

POUŽÍVANIE

Nabíjanie. Pred prvým použitím batériu úplne nabite (pozri obr. B na s. 2). Počas nabíjania svieti indikátor LED ③ na červeno; po úplnom nabití zhasne a napájanie náhlavnej súpravy sa zastaví.

Zapnutie/vypnutie. Funkčné tlačidlá. Pozri obr. D na s. 2.

Bezdrôtové pripojenie. Aktivujte BT na zariadení *, vyhľadajte a vyberte „Lorgar Noah 501“ na spárovanie. Ak chcete odstrániť informácie o párovaní, stlačte a podržte súčasne tlačidlá ② a ④ na 3 sekundy.

Káblové pripojenie. Pozri obr. C na s. 2. Pri káblovom pripojení náhlavná súprava funguje bez zapnutia a bez funkcií tlačidiel ② a ④. Slúchadlá a mikrofón nebudú fungovať súčasne, ak sa výstup a vstup zvukového signálu vykonávajú prostredníctvom rôznych konektorov na zariadení *.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Skontrolujte, či je v nastaveniach používaného zariadenia * alebo aplikácie zvolená náhlavná súprava na nahrávanie a výstup zvuku. Skontrolujte úroveň hlasitosti na náhlavnej súprave a na zariadení *. Skontrolujte úroveň citlivosti mikrofónu v nastaveniach používaného zariadenia * alebo aplikácie. Skontrolujte systémové nastavenia, ktoré môžu obmedzovať prevádzku mikrofónu. Skontrolujte, či je kábel správne pripojený a či nie je poškodený. Ak náhlavná súprava nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulár na pripomienky: lorgar.com/for-users).

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy, kroky pripojenia a obsluhy, certifikáty, záručné podmienky sú k dispozícii v kompletnej používateľskej príručke na stránke lorgar.com/drivers-and-manuals.

Výrobca: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

* Zariadenie – počítač, notebook, tablet, smart TV atď.

① – rueda de control de volumen; ② – botón de silencio; ③ – indicador LED; ④ – botón de encendido; ⑤ – conector USB (C); ⑥ – conector AUX de 3,5 mm; ⑦ – micrófono.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Finalidad. Los auriculares inalámbricos con micrófono Lorgar Noah 501 son unos auriculares circumaurales cerrados con micrófono retráctil. Los auriculares con micrófono están diseñados para la entrada y salida de audio al jugar, hacer llamadas de voz y trabajar en diversas aplicaciones. Compatibles con computadoras, dispositivos de juego, dispositivos móviles, etc.

Características de diseño. 195×185×80 mm, 247 g. Plástico ABS, poliuretano.

Características funcionales. Conexión: BT 5.3 (hasta 10 m, 10 dBm, 0,01 W), cable AUX de 3,5 mm. Batería: no extraíble, de polímero de litio, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 ciclos de recarga. Carga completa: 2 h, a través de USB (C). Alimentación eléctrica: entrada 5 V, 1,0 A (CC), hasta 5,0 W. Tiempo de funcionamiento: hasta 58 h. Micrófono: omnidireccional, (-42 ± 3) dB. Altavoces: 40 mm, 123 dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Condiciones de funcionamiento: temp. -20...+40 °C, hum. rel. 45–75 % (sin condensación).

Lista de equipo: auriculares con micrófono LRG-GHS501, cable USB (0,8 m), cable AUX de 3,5 mm (1,5 m), guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

Para evitar daños en la audición, ajuste el volumen al mínimo antes de usar los auriculares, no aumente el volumen durante largos períodos de uso. No utilice los auriculares con micrófono mientras conduce. No exponga a altas temperaturas (de calefactores o luz solar directa), alta humedad, evite la entrada de polvo, líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar los auriculares de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes o productos de limpieza. No deje caer, no desmonte ni repare los auriculares usted mismo.

EXPLOTACIÓN

Carga. Cargue la batería completamente, antes de utilizar los auriculares por primera vez (véase la fig. B en la pág. 2). Durante la carga, el indicador LED ③ se ilumina en rojo; cuando está completamente cargada el indicador se apaga y se corta la alimentación de los auriculares con micrófono.

Encender/apagar los auriculares con micrófono. Funciones de los botones. Véase la fig. D en la pág. 2.

Conexión inalámbrica. Active el BT en el dispositivo *, localice y seleccione "Lorgar Noah 501" para el emparejamiento. Para borrar la información de emparejamiento, mantenga pulsados los botones ② y ④ simultáneamente durante 3 segundos.

Conexión por cable. Véase la fig. C en la pág. 2. Con una conexión por cable, los auriculares con micrófono funcionan sin encenderse y sin las funciones de botones ② y ④. Los auriculares y el micrófono no funcionarán simultáneamente si la salida y la entrada de audio del dispositivo * se realizan a través de conectores diferentes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Asegúrese de que los auriculares con micrófono están seleccionados para la entrada y salida de audio en los ajustes del dispositivo * o de la aplicación que está utilizando. Compruebe los niveles de volumen en los auriculares y en el dispositivo *. Compruebe el nivel de sensibilidad del micrófono en los ajustes del dispositivo * o de la aplicación que está utilizando. Compruebe los ajustes del sistema que puedan limitar el funcionamiento del micrófono. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente y no está dañado. Si los auriculares con micrófono no funcionan correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia (correo el.: support@lorgar.eu; chat en línea: lorgar.com; formulario de contacto: lorgar.com/for-users).

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. La información actualizada y las descripciones detalladas, los pasos de conexión y funcionamiento, los certificados y las condiciones de garantía están disponibles en el manual de instalación y operación completo en lorgar.com/drivers-and-manuals.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

* Dispositivo – ordenador, portátil, tableta, televisión inteligente, etc.

- ① – toččić za podešavanje glasnoće; ② – dugme za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator; ④ – dugme za napajanje; ⑤ – USB (C) konektor; ⑥ – AUX konektor 3.5 mm; ⑦ – mikrofoni.

SPECIFIKACIJE

Namena: Lorgar Noah 501 su žičane monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za unos i izlaz zvuka tokom igranja, kao i za glasovne pozive i aktivnosti u drugim aplikacijama. Kompatibilne su sa računarima, uređajima za igre, mobilnim uređajima itd.

Dizajnerske karakteristike: 195×185×80 mm; 247 g; ABS plastika, poliuretan.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: BT 5.3 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabl od 3.5 mm. Baterija: ugrađena, LiPo, 1000 mAh; 3.7 V; ≥ 300 ciklusa ekstra punjenja; punjenje: 2 sata, preko USB (C). Napajanje: ulaz 5 V, 1,0 A (DC), do 5,0 W. Vreme rada: do 58 sati. Mikrofon: omnidirekcionni, (-42 ± 3) dB. Zvučnici: 40 mm, 123 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω. Uslovi korišćenja: -20... 40 °C, 45–75 % rel. vlaž. (bez kondenzacije).

Paket isporuke: slušalice LRG-GHS501, USB kabl (0.8 m), AUX kabl od 3.5 mm (1.5 m), kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Pre prve upotrebe slušalice podesite jačinu zvuka na uređaju * na minimalno kako biste izbegli oštećenje sluha. Nemojte koristiti slušalice dok vozite. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grejača ili direktnog sunca), visokoj vlažnosti, izbegavajte prodor prašine, tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon iskopčanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da slušalice ne padnu. Nemojte sami da rastavljate ili popravljate slušalice.

KORIŠĆENJE

Punjenje. Pre prvog korišćenja napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tokom punjenja LED indikator ③ svetli crveno; a čim se uređaj napuni, indikator se gasi i napajanje slušalice prekida se.

Uključivanje/ isključivanje. Karakteristike dugmadi: v. sliku D na str. 2.

Bežično povezivanje. Omogućite BT na svom uređaju *, pronađite i izaberite "Lorgar Noah 501" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istovremeno pritisnite i držite dugme ② i ④ 3 sek.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 2. Uz žičano povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija dugmeta ② i ④. Slušalice i mikrofoni neće raditi istovremeno ako uređaj * ima audio izlaz i ulaz preko različitih konektora.

REŠAVANJE PROBLEMA

Proverite da li su slušalice izabrane za unos i izvođenje audia u podešavanjima uređaja * ili aplikacije koju koristite. Proverite nivo jačine zvuka na slušalicama i na uređaju *. Proverite nivo osetljivosti mikrofona u podešavanjima uređaja * ili aplikacije koju koristite. Proverite sistemsku podešavanja koja mogu ograničavati rad mikrofona. Uverite se da je kabl pravilno povezan i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; onlajn časkanje: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se menjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, faze njegovog povezivanja i korišćenja, sertifikati, uslovi garancije sadržani su u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom na lorgar.com/drivers-and-manuals.

Proizvođač: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

* Uređaj je računar, laptop, tablet, smart TV itd.

- ① – колесо регулювання гучності; ② – кнопка відключення звуку; ③ – LED-індикатор; ④ – кнопка живлення; ⑤ – роз'єм USB (C); ⑥ – роз'єм AUX 3,5 мм; ⑦ – мікрофон.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Призначення: бездротова гарнітура Lorgar Noah 501 – це моніторні навушники закритого типу з висувним мікрофоном. Гарнітура призначена для введення та виведення звуку під час ігор, голосових дзвінків та інших застосунків. Сумісна з комп'ютерами, ігровими, мобільними пристроями тощо.

Конструктивні особливості: 195×185×80 мм; 247 г; АБС-пластик, поліуретан.

Функціональні особливості. Підключення: BT 5.3 (до 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм. Акумулятор: незнімний, літій-полімерний, 1000 мА·год, 3,7; ≥ 300 циклів перезаряджання. Заряджання: 2 год, через роз'єм USB (C). Живлення: вхід 5,0 В, 1,0 А (DC), до 5,0 Вт. Час роботи: до 58 год. Мікрофон: всеспрямований (−42 ± 3) дБ. Динаміки: 40 мм, 123 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умови експлуатації: темп. −20...+40 °С, відн. вол. 45–75 % (без конденсації).

Комплектація: гарнітура LRG-GHS501, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням гарнітури встановіть гучність відтворення на пристрої * на мінімум, щоб уникнути пошкодження слуху. Не використовуйте гарнітуру під час керування автомобілем. Не піддавайте дії високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння. Забороняється розбирати та ремонтувати гарнітуру самостійно. У разі несправності зверніться до сервісного центру.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Заряджання. Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор (див. мал. В на с. 2). Під час заряджання LED-індикатор ③ горить червоним; при повній зарядці він гасне, а подача живлення до гарнітури припиняється.

Увімкнення/вимкнення гарнітури. Функції кнопок: див. мал. D на с. 2.

Бездротове підключення. Активуйте BT на пристрої *, знайдіть та оберіть «Lorgar Noah 501» для сполучення. Щоб видалити інформацію про пару, натисніть та утримуйте одночасно кнопки ④ та ② протягом 3 секунд.

Дротове підключення. Див. мал. С на с. 2. При дротовому підключенні гарнітура працює без увімкнення та без функцій кнопок ② и ④. Навушники та мікрофон не працюватимуть одночасно, якщо на пристрої * вихід та вхід аудіосигналу здійснюються через різні роз'єми.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Переконайтеся, що гарнітура обрана для запису та виведення звуку в налаштуваннях пристрою * або застосунку. Перевірте рівні гучності на гарнітурі та пристрої *. Перевірте рівень чутливості мікрофона в налаштуваннях пристрою * або застосунку. Перевірте налаштування системи, які можуть обмежувати роботу мікрофона. Переконайтеся, що кабель правильно підключений і не пошкоджений. Якщо гарнітура не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (e-mail: support@lorgar.eu; онлайн-чат: lorgar.com; форма зворотного зв'язку: lorgar.com/for-users)

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та детальний опис, етапи підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на сайті lorgar.com/drivers-and-manuals.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kіnp). Вироблено в Китаї. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

* Пристрій – комп'ютер, ноутбук, планшет, смарт-ТВ тощо.

ENG WARRANTY SERVICE. The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit lorgar.com/warranty-terms.

ARA خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع lorgar.com/warranty-terms.

BEL ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ. Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу ў рознічнай сетцы. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя аб выкарыстанні і гарантыі даступна на вэб-старонцы lorgar.com/warranty-terms.

BOS GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrební rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница lorgar.com/warranty-terms.

CES ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese lorgar.com/warranty-terms.

DEU GARANTIESERVICE. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter lorgar.com/warranty-terms.

EST GARANTIITEENUS. Garantiiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil lorgar.com/warranty-terms.

FRA SERVICE DE GARANTIE. La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur le site lorgar.com/warranty-terms.

HRV JAMSTVENI SERVIS. Jamstveni rok počinje od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a

fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon találhatók.

KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ. Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA. Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirdzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazināties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē lorgar.com/warranty-terms.

LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS. Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinklo momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinančią dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu lorgar.com/warranty-terms.

RON SERVICIU DE GARANȚIE. Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

SLK ZÁRUČNÝ SERVIS. Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke lorgar.com/warranty-terms.

SPA SERVICIO DE GARANTÍA. El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en lorgar.com/warranty-terms.

SRP GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok je 2 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці lorgar.com/warranty-terms.



ENG This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local

household waste disposal service for details.

ARA تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BEL Гэты сімвал азначае, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае асабонай ўтылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскім адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытовых адходаў.

BOS Ovaj simbol znači da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) kao i njene baterije i akumulatori treba da budu uredno zbrinuti u skladu s propisima prilikom odlaganja. U skladu s propisima oprema na upotrebnoj rodu podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, električne i elektronske dijelove i pribor zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja i akumulatora treba ih vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

BUL Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátor ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und

Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EST See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrust. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Ovak simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

KAZ Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šis simbols nurodo, kad šalināmi prietaisā, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklę. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

RON Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Этот символ означает, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SPA Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatora, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



LORGAR

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТИЙНЫ ТАЛОН
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN **EST:** GARANTIKAART **FRA:** BON DE GARANTIE
HRV: JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY **KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ
LAV: GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS **RON:** CARD GARANTIE
RUS: ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SPA:** TARJETA DE
 GARANTIA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва прылады **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **EST:** Toote nimi
FRA: Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **KAZ:** Өнім атауы
LAV: Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **RON:** Denumirea produsului
RUS: Название изделия **SLK:** Názov výrobku **SPA:** Nombre del producto
SRP: Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **BOS:** Serijski broj **BUL:** Серийен номер
CES: Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de
 série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas
 numurs **LIT:** Serijinis numeris **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер
SLK: Sériové číslo **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj. **UKR:** Серійний
 номер

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **BEL:** Серыйны нумар **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum
EST: Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az eladás
 dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data
RON: Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SPA:** Fecha de
 venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **BEL:** Пятатка прадаўца **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
EST: Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó
bélyegzője **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo
antspaudas **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka
predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca. **UKR:** Печатка
продавця

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان
الكاملة من هنا. **BEL:** Камплектнасьць прылады правяралася ў маёй прысутнасці,
прэтанзіў да знешняга выгляду і камплекту пастаўкі не маю. **BOS:** Ovdje možete
preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната
гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti.
DEU: Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **EST:** Siit
saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici
une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti
ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді
кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt
pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną.
RON: Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы
можете скачать полноразмерный гарантийный талон **SLK:** Tu si môžete stiahnuť
záručný list v plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a
tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovde.
UKR: Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Lorgar, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/lorgar-slusalice-noah-501-akcija-cena/>